

## INFORMAZIONI PERSONALI

## Casentini Marco

✉ marco.casentini@uniroma1.it

## FORMAZIONE

2018–alla data attuale

**Dottorato di Ricerca**

Istituto Italiano di Studi Orientali, presso l'Università degli Studi "La Sapienza", Roma (Italia)  
Curriculum "Asia Orientale"

2015–2017

**Laurea Magistrale in Lingue Moderne per la Comunicazione Internazionale**

Università degli Studi Roma Tre, Roma (Italia)

Valutazione: 110/110 con lode

Titolo della tesi: *Il soggetto nullo in cinese: un'analisi sperimentale sul concetto di lingua a pro-drop radicale*

2011–2015

**Laurea Triennale in Lingue e Mediazione Linguistico-Culturale**

Università degli Studi Roma Tre, Roma (Italia)

Valutazione: 103/110

Titolo della tesi: *La frase esclamativa nel cinese moderno*

## CORSI DI PERFEZIONAMENTO

2020

**Corso di cinese commerciale**

Beijing Language and Culture University, Pechino (Cina)

2019

**Partecipazione alla EACL (European Association of Chinese Linguistics) Summerschool**

Università di Napoli L'Orientale

2019

**Corso di metodi statistici di analisi dei dati**

Università degli Studi Roma Tre, Roma (Italia)

2017

**Corso avanzato di lingua cinese**

Nankai University, Tianjin (Cina)

2016

**Corso intermedio di lingua cinese**

Nankai University, Tianjin (Cina)

2014

**Partecipazione alla EACL (European Association of Chinese Linguistics) Springschool**

Università degli Studi Roma Tre, Roma (Italia)

2013

**Corso intensivo di lingua cinese**

Fu Jen Catholic University, Taipei (Taiwan)

## BORSE DI STUDIO

---

- 2020 **Borsa di Mobilità per raccolta dati presso la University of Manchester nell'ambito del progetto congiunto " Non-standard varieties in the languages of Asia and Africa: A case study of Arabic and Chinese"**  
Sapienza Università di Roma
- 2017 **Borsa di Dipartimento per la frequenza di un corso di cinese della durata di un semestre in Cina**  
Università degli Studi Roma Tre, Roma (Italia)
- 2017 **Borsa di Dipartimento per la frequenza di un corso di cinese della durata di un semestre in Cina**  
Università degli Studi Roma Tre, Roma (Italia)

## ESPERIENZE LAVORATIVE

---

- 2018-2020 **Translation Quality Manager (freelance)**  
TransPerfetc Global Inc., New York (Stati Uniti)  
Controllo finale della qualità delle traduzioni
- 2018 **Mediatore linguistico-culturale**  
CAS Chicco di Grano, I.SO.LA. cooperativa ONLUS, Velletri (RM) (Italia)  
Mediatore linguistico-culturale per richiedenti asilo (inglese, cinese)
- 2018 **Insegnante di lingua italiana e inglese**  
Adv Dialogo ONLUS, Aprilia (LT) (Italia)  
Insegnante di lingua italiana e inglese nell'ambito del Progetto Contro la Dispersione Scolastica
- 2017 **Traduttore audiovisivo**  
Irish Film Festa 2018, Roma (Italia)  
Adattamento e sottotitolaggio
- 2017-2020 **Traduttore (freelance)**  
Velletri (RM) (Italia)  
Traduzioni e adattamento cinetelevisivo per agenzie e privati

## ALTRE ATTIVITÀ IN AMBITO ACCADEMICO

---

- 2020-alla data attuale **Culture della Materia - Lingue e letterature della Cina e dell'Asia sudorientale (L-OR/21)**  
Università degli Studi Roma Tre, Roma (Italia)
- 2020 **Collaborazione con la cattedra di linguistica generale per la realizzazione di test per la valutazione delle competenze linguistiche in italiano L1**  
Università degli Studi Roma Tre, Roma (Italia)

- Realizzazione di test specifici per la valutazione delle competenze linguistiche in italiano L1
- 2020 **Incarico di supporto alla didattica in collaborazione con la cattedra di cinese per il laboratorio di analisi di materiale audiovisivo cinese**  
Università degli Studi Roma Tre, Roma (Italia)  
Realizzazione di schede, glossari ed esercizi per l'apprendimento del linguaggio orale e delle espressioni idiomatiche
- 2019-2020 **Contratto per attività didattica integrativa nell'ambito del progetto "POT 7 – Unisco (piani per l'orientamento e il tutorato)"**  
Università degli Studi di Padova, Padova (Italia)  
Realizzazione e monitoraggio di prove per la valutazione delle competenze linguistiche di italiano L1
- 2019-2020 **Contratto per prestazione di lavoro autonomo occasionale per lo svolgimento di attività di monitoraggio e valutazione dei dati nell'ambito del progetto "POT 7 - Unisco (piani per l'orientamento e il tutorato)"**  
Università degli Studi di Padova, Padova (Italia)  
Attività di analisi statistiche dei dati relativi alle prove di autovalutazione per le competenze linguistiche in italiano L1
- 2019 **Incarico di supporto alla didattica in collaborazione con la cattedra di cinese per il laboratorio di analisi del cinese attraverso i corpora**  
Università degli Studi Roma Tre, Roma (Italia)  
Realizzazione di glossari relativi a linguaggi specialistici cinesi attraverso l'analisi dei corpora
- 2019 **Incarico di supporto alla didattica in collaborazione con la cattedra di linguistica generale per l'organizzazione e il monitoraggio del progetto Ti-UniSco (POT 7)**  
Università degli Studi Roma Tre, Roma (Italia)  
Realizzazione e monitoraggio di prove per la valutazione delle competenze linguistiche di italiano L1
- 2019 **Incarico di supporto alla didattica per l'A.A. 2018/2019 in collaborazione con la cattedra di cinese per l'organizzazione delle attività di Alternanza Scuola-Lavoro**  
Università degli Studi Roma Tre, Roma (Italia)  
Realizzazione di materiali didattici relativi alla mediazione linguistico-culturale in ambito scolastico
- 2018 **Collaborazione con la cattedra di linguistica per l'organizzazione del 44° *Incontro di Grammatica Generativa***  
Università degli Studi Roma Tre, Roma (Italia)  
Attività di organizzazione e reception
- 2014 **Collaborazione con la cattedra di cinese per l'organizzazione della EACL Springschool di linguistica cinese**  
Università degli Studi Roma Tre, Roma (Italia)  
Attività di organizzazione e reception
- 2014 **Tandem linguistico nell'ambito del *Progetto Marco Polo***  
Università degli Studi Roma Tre, Roma (Italia)  
Partecipazione alle attività di scambio linguistico tra studenti cinesi e italiani

## PARTECIPAZIONI A CONVEGNI

---

- 09/2018 “Null Subject in Chinese: An experimental analysis”. 10<sup>th</sup> International Conference of the European Association of Chinese Linguistics (EACL-10)  
Università di Milano, Università di Milano Bicocca, Milano (Italia)
- 06/2019 “Null and overt subjects in sentences with the discourse marker ranhou. A preliminary analysis of native and non-native speakers’ oral production”. 32nd Paris Meeting on East Asian Languages (JLAO-32)  
INALCO, Parigi (Francia)
- 06/2019 “An Information-Structural approach to interpretation of null subjects in Mandarin Chinese”. 32nd Paris Meeting on East Asian Languages (JLAO-32)  
INALCO, Parigi (Francia)
- 09/2019 “Il topic marcato da 啊 e le sue relazioni con il contesto”  
Ca’ Foscari, Venezia (Italia)
- 12/2019 “The acceptability and interpretation on null subjects in Italian L1 learners of Chinese L2: Interlanguage evidence for an information-structural distinction of adverbial clauses”  
University College Cork, Cork (Irlanda)
- 02/2019 “The acceptability and interpretation on Null Subjects in Italian L1 learners of Chinese L2. An interface (syntax-prosody) analysis of Topic chains in adverbial clauses”  
Università degli Studi di Siena, Siena (Italia)

## PUBBLICAZIONI

---

Frascarelli, Mara; Casentini, Marco (2019). The interpretation of null subjects in a radical pro-drop language. Topic chains and discourse-semantic requirements in Chinese [空主語在激進空主語語言中的解釋：漢語的主題鏈與話語語義的要求], in *Studies in Chinese Linguistics*, 40 (1), pp. 1-45.

Casentini, Marco (in stampa). Review of D. Arteaga (2019). L2 Grammatical Representation and Processing. Theory and Practice. Bristol: Multilingual Matters. 170 pp., in *Instructed Second Language Acquisition*, 05 (1).

## COMPETENZE LINGUISTICHE

---

Italiano	Madrelingua
Inglese	C1/C2
Cinese	C1

## ALTRE COMPETENZE

---

- Elaborazione di test per la valutazione delle competenze linguistiche in italiano L1

- Elaborazione di questionari socio-linguistici
- Elaborazione di piani didattici personalizzati
- Elaborazione di materiali didattici per studenti stranieri
- Elaborazione di materiali didattici in lingua straniera per studenti italiani
- Elaborazione di materiali didattici per studenti con disturbi specifici dell'apprendimento
- Analisi statistica con il software SPSS
- Realizzazione di glossari CH > IT

#### ULTERIORI INFORMAZIONI

---

- 2018–alla data attuale    *Membro della Taiwan Alumni Association in Italy*
- 2018–alla data attuale    *Membro della European Association of Chinese Linguistics*
- 2019–alla data attuale    *Membro dell'Associazione Italiana di Studi Cinesi*

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali"

Il sottoscritto consapevole che – ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/2000 – le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali, dichiara che le informazioni rispondono a verità.

Il sottoscritto dichiara di aver preso visione dell'informativa sul trattamento dei dati personali pubblicata all'indirizzo:  
<http://www.uniroma3.it/privacy/>

Luogo e data Velletri, 08/01/2020

Firmato da MARCO CASENTINI (in stampatello o con strumenti meccanografici) - copia originale firmata conservata agli atti dell'Università degli Studi di Roma Tre